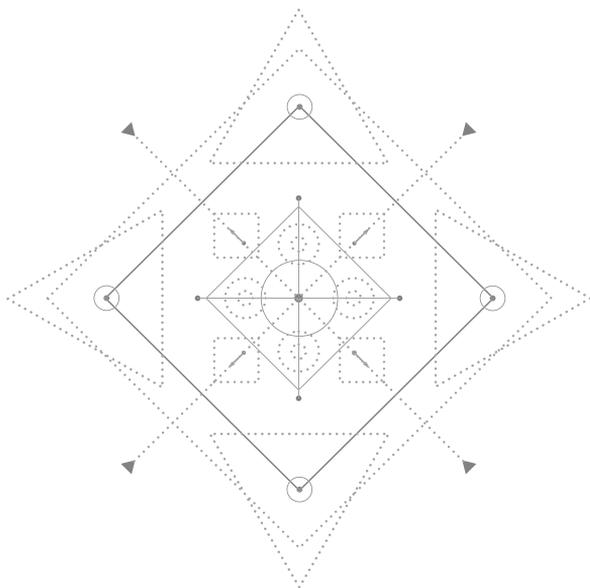




# ПОДНЯТИЕ УРОВНЯ В ОДИНОЧКУ

*Solo Leveling*





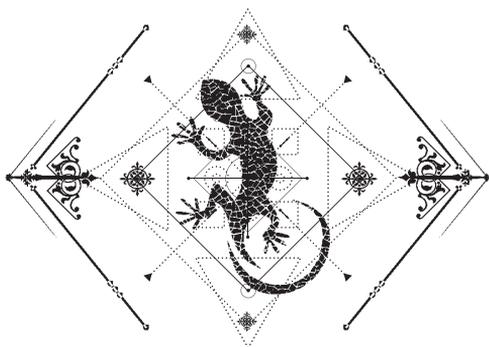


ЧХУГОН

# ПОДНЯТИЕ УРОВНЯ В ОДИНОЧКУ

*Solo Leveling*

◆ 1 ◆



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ  
МОСКВА

УДК 821.531-31  
ББК 84(5Кор)-44  
Ч-97

추공  
Chugong

나 혼자만 레벨업  
ONLY I LEVEL UP

Перевод с корейского *Владимира Валюка и Алины Тимошенко*  
Дизайн обложки *Екатерины Климовой*

**Чхугон.**

**Ч-97** Поднятие уровня в одиночку. Solo Leveling. Книга 1: роман / Чхугон; перевод с корейского В. Валюка, А. Тимошенко. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 384 с. — (Поднятие уровня в одиночку. Solo Leveling).

ISBN 978-5-17-148793-5

ISBN 978-5-17-153218-5 (Книга 1)

#### ВОСХОЖДЕНИЕ СЛАБЕЙШЕГО ОХОТНИКА НА МОНСТРОВ НА ВЕРШИНУ!

Мир изменился. Повсюду открылись Врата, соединяющие реальность с параллельным измерением. Некоторые люди получили сверхспособности и стали охотниками на монстров, которые скрываются в подземельях и угрожают человечеству.

Сон Чину — слабейший и невезучий охотник Е-ранга, не обладающий ни богатством, ни особыми талантами. Одним роковым днем он с группой охотников попал в скрытое двойное подземелье и столкнулся с жуткими монстрами, которых ранее никто не видел. Перед самой смертью он услышал странный звук и таинственный женский голос...

Дзынь!

[Поздравляю, вы стали Игроком.]

УДК 821.531-31  
ББК 84(5Кор)-44

Copyright © Chugong 2017 / D&C MEDIA  
All rights reserved.

First published in Korea in 2017 by D&C  
MEDIA Co., Ltd.

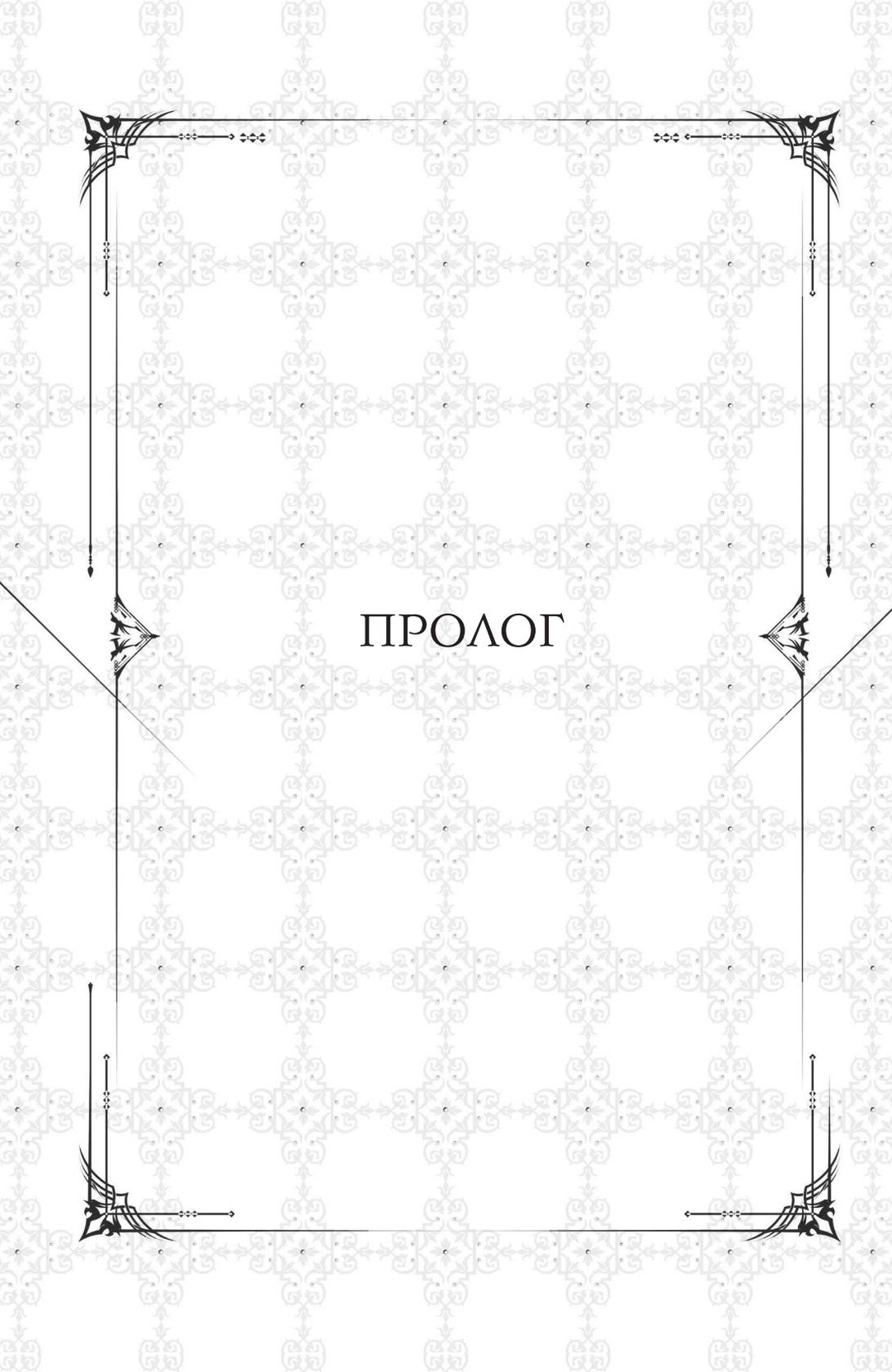
This edition published by arrangement with  
D&C MEDIA Co., Ltd.

© Валюк В. А., Тимошенко А. А., перевод  
на русский язык, 2022

© ООО «Издательство АСТ», 2023

ISBN 978-5-17-148793-5

ISBN 978-5-17-153218-5 (Книга 1)



ΠΡΟΛΟΓ



**[Вам пришло ежедневное задание.]**

Он услышал отчетливый женский голос.

Ее слова прочно засели у него в голове. Это совсем не игра, и уж точно не то, о чем стоило бы мечтать.

Сообщение повисло в воздухе.

«Что... Опять?»

Он открыл информационное окно, надеясь, что на этот раз все будет иначе.

*Дзынь!*



**[Ежедневное задание «Повышаем уровень!»]**

Отжимания: выполнено (0/100)

Пресс: выполнено (0/100)

Приседания: выполнено (0/100)

Бег 10 км: выполнено (0/10)

※ Внимание: за невыполнение ежедневного задания последует соответствующее наказание.

Ознакомившись с содержанием, он выругался.  
«Черт... Да они совсем спятили!»





Глава 1  
ОХОТНИК Е-РАНГА





Сон Чину, охотник Е-ранга. Это клеймо всегда преследовало его, что бы он ни делал. Он не отличался выдающимися способностями, разве что был посильнее обычных людей и быстрее восстанавливался после ранений. А ранен он был постоянно. Несколько раз даже находился на волосок от смерти.

Чину охотился явно не потому, что ему нравилось. Работа охотника — опасная и неблагодарная, да и платят за нее гроши. Если бы членам Лиги охотников не выделяли деньги на оплату больничных счетов, они бы с радостью сдали свои охотничьи лицензии и жили бы обычной жизнью.

Чину было почти двадцать пять. Он не обладал особыми талантами, но ему ничего не оставалось, кроме как вступить в ряды охотников, чтобы оплачивать больничные счета матери, которые приходили ежемесячно.

Разве у него был выбор?

В тот день Чину, стиснув зубы, участвовал в охотничьем рейде Лиги.

\* \* \*

Большинство охотников, работавших в одном районе, хорошо друг друга знали, потому что обычно собирались

## ПОДНЯТИЕ УРОВНЯ В ОДИНОЧКУ

вместе перед открытием Врат. Пришедшие первыми потягивали кофе, который для них готовил сотрудник Лиги, и обменивались приветствиями.

— Эй, Ким, сюда, я здесь!

— О, Пак, что стряслось? Слышал, ты отошел от дел?

— А... Моя женушка внезапно забеременела.

— Ха-ха! Понимаю! Обычной работой сыт не будешь.

Охотник Ким залиvisto расхохотался. Пак немного смутился, но все-таки тоже засмеялся.

— Тебе не кажется, что в последнее время созывы Лиги происходят не так часто? Да и ворота открываются все реже?

— Что за ерунда. Просто в последнее время гильдии действуют активнее. Они всегда тут как тут, когда речь заходит о больших деньгах.

— Сегодняшним рейдом руководит Лига, но значит ли это, что мы в безопасности?

Слегка встревоженный охотник Пак огляделся вокруг.

Дело в том, что гильдии появляются только там, где водятся большие деньги, поэтому захватывать Врата низкого уровня, где нечем поживиться, гораздо проще.

Но ни в чем нельзя быть уверенным на все сто.

Не только Пак, но и остальные охотники тревожно обращивались и озирались по сторонам.

— Даже не знаю... — ответил охотник Ким.

Допив кофе, он заметил кого-то вдалеке и приветливо помахал рукой.

— Эй, иди сюда. Сон! Сон!

Другие охотники тоже обрадовались его приходу.

— Здравствуйте, — сказал Сон Чину.

Он слегка кивнул охотнику Киму, который его пригласил, и прошагал мимо.

## SOLO LEVELING

Последний, убедившись, что молодой охотник отошел, выдохнул, улыбнулся и начал разглагольствовать.

— Чину пришел. Теперь здесь точно безопасно.

Пак очень удивился.

— Это правда? Неужели Сон Чину настолько силен?

— А, точно, ты же не в курсе. Он пришел к нам через некоторое время после твоей отставки. Среди охотников нет того, кто бы его не знал.

— Так ты говоришь, что он сильный? Но тогда почему он служит в Лиге? Он мог бы устроиться в крупную гильдию или работать на себя.

Широко улыбавшийся до этого Ким с подозрением посмотрел на товарища.

— Ты что, не знаешь его прозвище?

— Откуда мне знать? Ну же, говори, не тяни.

— «Слабейшее оружие человечества».

— Ч-что? «Слабейшее оружие»? Может, наоборот — «сильнейшее»?

— Приятель, так называют охотников S-ранга, а Чину — именно «Слабейшее оружие». И, возможно, он вообще самый слабый охотник в стране.

— О чем ты? — нахмурился охотник Пак.

Если охотник Сон Чину действительно был таким слабым, почему же остальные так ему обрадовались?

Ведь в случае опасности он был вынужден прятаться за спинами других.

Пак непонимающе покачал головой, в ответ Ким улыбнулся и слегка подтолкнул товарища локтем.

— Послушай, Лига не дает «слабейшему оружию» сложных заданий. Если случится наоборот, то, значит, кто-то хочет его смерти.

После этих слов лицо охотника Пака просветлело.

— П-п-правда?

## ПОДНЯТИЕ УРОВНЯ В ОДИНОЧКУ

Он впервые за долгое время был на рейде и очень переживал за жену. Как, впрочем, и за себя. Но после разговора с охотником Кимом его немного отпустило.

А последний все продолжал свой рассказ:

— Ходит слух, что он был ранен у Врат Е-уровня и пролежал в больнице целую неделю.

— Охотник был ранен у Врат Е-уровня?!

— Я же тебе говорю. Никто и предугадать не мог, что кто-то там пострадает. Они даже целителей с собой не брали.

— И он пролежал в больнице неделю? Ха-ха-ха!

Охотник Пак широко улыбнулся, как вдруг Ким что-то заметил.

— Осторожнее, не то Сон тебя услышит.

Охотник Пак изучил лицо Чину и тихо захихикал.

К счастью, они стояли далеко, и, Пак решил, что их разговор никто не слышал.

Однако они просчитались.

«Я все слышал, господа охотники», — подумал Чину.

Но встретившись с ними взглядом, он сделал вид, что ничего не заметил, и улыбнулся.

В таких ситуациях его выдавали только покрасневшие уши.

Оставалось еще немного времени до начала рейда.

«Я что, слишком рано пришел?»

Чину, решивший скоротать время, заметил работника Лиги, который раздавал кофе, и направился к нему.

— Будьте добры чашку кофе.

— Сон, прошу прощения, даже не знаю, как так вышло. Кофе только что закончился.

«...»

Зимний ветер обжигал кончик носа. Чину потер его указательным пальцем. В этот унылый день даже кофе закончился именно на нем.

## SOLO LEVELING

\* \* \*

— Чину, почему вы так держитесь за эту работу?

— Извините, — сказал Чину, потупив взгляд.

Девушку звали Ли Чухи. Она накладывала на него лечебное заклинание, при этом ее мрачное лицо выражало явное недовольство.

— Я спрашиваю вас не потому, что хочу услышать извинения. Я искренне переживаю. Если так и дальше продолжится, я уже буду бессильна.

Чину смотрел за другими охотниками из-за спины Чухи. На этот раз Врата вели в подземелье уровня D. Десятки охотников, не особо напрягаясь, боролись с чудовищами в Подземелье. Но для охотника E-ранга Чину эта задача казалась непосильной. Обычно в тылу ждали целители, которые охотников от ран. Чину получал ранения в каждом рейде, поэтому среди них он слыл своего рода знаменитостью.

— У вас хотя бы есть причина, по которой вы не можете оставить это дело? — осторожно спросила Чухи.

Чину твердо кивнул. Он не любил откровенничать с посторонними.

— Мне нравится охотиться. Думаю, без этой работы я бы уже помер со скуки.

Чухи надула губы.

— Если продолжите так развеивать скуку, точно отправитесь на тот свет.

Удивленный Чину не выдержал и расхохотался.

— Эй, не смейтесь, я что вам говорю! Рана же откроется! — сразу одернула его Чухи.

— Где вы таких слов набрались? — хихикая, спросил Чину.

— Не знаю, где-то... А, вспомнила — охотник Ким как-то сказал.